



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 7.2.2019
COM(2019) 58 final

2019/0029 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat tal-FSE
stabbilit skont il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija
Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, min-naha, u l-Komunità
Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, rigward l-emenda ta' ċerti
dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li
joriġinaw" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-Deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE stabbilit skont il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, rigward l-adozzjoni prevista tad-Deċiżjoni li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 għall-Ftehim.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, min-naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra

Il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra ("il-Ftehim") għandu l-għan li (a) jagħti aċċess aħjar lill-Istati tal-ESA għas-suq li toffri l-Unjoni Ewropea ("l-UE"); (b) jippromwovu żvilupp ekonomiku sostenibbli u l-integrazzjoni gradwali tal-Istati tal-ESA fl-ekonomija dinjija; (c) jistabbilixxi żoni ta' kummerċ hieles bejn l-Unjoni Ewropea u Stati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar ("Stati tal-ESA") ibbażati fuq interess komuni, permezz tal-liberalizzazzjoni progressiva tal-kummerċ b'mod konformi mar-regoli applikabbli tad-WTO u mal-prinċipju tal-asimetrija, filwaqt li jitqiesu l-htigijiet speċifiċi u l-limitazzjonijiet tal-kapaċità tal-Istati tal-ESA, mil-lat ta' livelli u żmien magħżul għall-impenji; (d) johloq l-arrangamenti xierqa tar-riżoluzzjoni tat-tilwim; u (e) jistabbilixxi l-arrangamenti istituzzjonali xierqa.

Fit-13 ta' Lulju 2009, l-UE ffirmat il-Ftehim¹, li Madagascar, Mauritius, is-Seychelles u ż-Żimbabwe ilhom mill-14 ta' Mejju 2012 japplikawh b'mod proviżorju.

2.2. Il-Kumitat tal-FSE

Il-Kumitat tal-FSE huwa korp imwaqqaf skont l-Artikolu 64 tal-Ftehim. Dan magħmul minn rappreżentanti tal-UE u tal-Istati tal-ESA (Madagascar, Mauritius, is-Seychelles u ż-Żimbabwe). Il-Kumitat tal-FSE jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess, u hu kopresedut minn rappreżentant tal-UE u minn rappreżentant mill-Istati tal-ESA.

Il-Kumitat tal-FSE jittratta mal-kwistjonijiet kollha meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Ftehim, inkluż il-koperazzjoni għall-iżvilupp. Fit-twertiq tal-funzjonijiet tiegħu, il-Kumitat tal-FSE jista' (a) jistabbilixxi u jissorvelja kwalunkwe kumitati jew entitajiet speċjali meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Ftehim, (b) jiltaqa' fi kwalunkwe hin miftiehem mill-Partijiet, (c) iqis kwalunkwe kwistjonijiet skont dan il-Ftehim u jieħu azzjoni xierqa fit-twertiq tal-funzjonijiet tiegħu, (d) jieħu deċiżjonijiet jew jagħmel rakkomandazzjonijiet fil-każijiet previsti f'dan il-Ftehim, u (e) jadotta emendi għal dan il-Ftehim, inkluż għall-lista ta' Stati Firmatarji tal-ESA elenkati fl-Anness II u d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1.

Il-Kumitat tal-FSE jista' jirrevedi dan il-Ftehim, l-implimentazzjoni, it-thaddim u t-twertiq tiegħu meta meħtieġ u jagħmel suggerimenti xierqa lill-Partijiet biex jiġi emendat.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/196/KE tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra (ĠU L 111, 24.4.2012, p. 1-1172)

2.3. L-att previst tal-Kumitat

F'Mejju/Ġunju 2019, waqt it-tmien laqgħa tiegħu, il-Kumitat tal-FSE se jadotta Deċiżjoni rigward l-emenda ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriginaw" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva ("l-att previst").

L-att previst għandu l-għan li jaġġorna d-dispożizzjonijiet dwar ir-regoli tal-orijini skont l-aktar żviluppi riċenti u li jipprovdi regoli tal-orijini ssimplifikati u aktar flessibbli lill-operaturi ekonomiċi billi jadotta l-emendi li ġejjin:

- Rettifika għall-paragrafu 2 tal-Artikolu 6 tal-Protokoll 1 għall-Ftehim dwar id-definizzjoni tat-termi "bastimenti tagħhom" u "bastimenti fabrika tagħhom";
- Introduzzjoni ta' Artikolu 13 ġdid bit-titolu "Segregazzjoni tal-kontabbiltà" fit-Titolu III tal-Protokoll 1 tal-Ftehim, biex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jiffrankaw l-ispejjeż billi jużaw dan il-metodu ta' ġestjoni tal-istokkijiet;
- Sostituzzjoni tal-Artikolu 14 "Trasport dirett" b'Artikolu 15 ġdid bit-titolu "Nonalterazzjoni", biex l-operaturi ekonomiċi jkollhom aktar flessibbiltà fir-rigward tal-evidenzi li għandhom jiġu pprovduti lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur meta t-trażbord jew il-ħażna doganali tal-merkanzija oriġinarja jsiru f'pajjiż terz;
- Introduzzjoni ta' Artikolu 17 ġdid fit-Titolu III tal-Protokoll 1 għall-Ftehim, biex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jittrasportaw bil-baħar iz-zokkor ta' orijini differenti mingħajr ma z-zokkor jitqiegħed fi mħażen separati;
- Emenda għall-Artikolu 16 tat-Titolu IV tal-Protokoll 1 għall-Ftehim, li issa hu nnumerat mill-ġdid bħala Artikolu 18, biex l-operaturi ekonomiċi jkollhom aktar flessibbiltà halli jikkonformaw mar-rekwiziti tal-provi tal-orijini;
- Emendi għall-Anness II tal-Protokoll 1 biex jirrifletti l-aġġornamenti introdotti mill-1 ta' Jannar 2012 u mill-1 ta' Jannar 2017 fin-Nomenklatura rregolata mill-Konvenzjoni dwar is-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija (is-Sistema Armonizzata) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija. Dawn il-modifiki ma jbidlux ir-regoli tal-orijini. L-intestaturi HS modifikati jew aġġornati: ex Kapitolu 12, ex1211, ex121190, ex3002, 4104 sa 4106, 4107, 4109 (imħassar), ex4114, 8485 (imħassar), ex8486 u 8487;
- Wara l-ażżjoni tal-Kroazja mal-UE, jehtieg isiru bidliet fl-Anness IV tal-Protokoll 1 li jintroduċu l-verżjoni Kroata tad-dikjarazzjoni tal-Anness IV dwar dan;
- L-emenda għall-Anness IX tal-Protokoll 1 għall-Ftehim, li jelenka l-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej tal-UE, biex jirrifletti l-bidliet fil-lista ta' pajjiżi u territorji extra-Ewropej b'konformità mal-Anness II tat-TFUE, filwaqt li jitqiesu l-bidliet riċenti fl-istatus ta' whud mit-territorji fil-lista; b'hekk tigi ffaċilitata l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar il-kumulazzjoni tal-orijini.

Minħabba l-għadd ta' bidliet li jridu jsiru fil-Protokoll 1 għall-Ftehim u l-Annessi tiegħu, iċ-ċarezza teži li l-Protokoll jiġi sostitwit fl-intier tiegħu.

3. IL-POŻIZZJONI LI TRID TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI

Il-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriginaw" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva ġie konkluż fl-2007. Ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 oriġinali mhumex aġġornati skont l-aktar żviluppi riċenti dwar ir-regoli tal-orijini u dan iwassal biex l-impedimenti jibbenefikaw mit-trattament preferenzjali previst fil-Ftehim. L-emendi se jissimplifikaw u jipprovdu flessibbiltà biex jissodisfaw ir-rekwiziti u l-proċeduri

tar-regoli tal-orijini. Din is-simplifikazzjoni se tiffaċilita l-kummerċ u tottimażza l-użu tat-trattament preferenzjali għall-operaturi ekonomiċi. Barra minn hekk, l-emendi proposti se jheggu l-integrazzjoni reġjonali u l-iżvilupp ekonomiku fl-Istati tal-ESA billi joffru aktar opportunitajiet biex l-operaturi jissodisfaw ir-regoli tal-orijini.

L-emendi għall-prodotti (intestaturi u deskrizzjonijiet) imsemmija fl-Anness II tal-Protokoll 1 għall-Ftehim huma meħtieġa biex dawn jiġu allinjati mal-aġġornamenti li jsiru mid-WCO fuq in-Nomenklatura HS tal-2012 u tal-2017 u jzomm id-deskrizzjonijiet tal-prodotti u l-klassifikazzjoni HS konsistenti mas-sistema armonizzata.

Fl-aħħar nett, l-Anness IX tal-Protokoll 1 għall-Ftehim jelenka l-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej tal-UE. Fi hdan il-Protokoll, “pajjiżi u territorji extra-Ewropej” tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Jenhtieg li l-lista tiġi aġġornata biex tqis il-bidla riċenti fl-istatus ta’ ċerti pajjiżi u territorji extra-Ewropej.

Id-Deciżjoni proposta tissodisfa l-obbligi tal-UE skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Il-prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprovdi għal deciżjonijiet li jistabbilixxu “*il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita bi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.*”

Il-kunċett ta’ “*atti li jkollhom effetti legali*” jinkludi l-atti li għandhom effetti ġuridiċi skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola l-korp ikkonċernat. Dan jinkludi l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-Unjoni*”².

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-att li l-Kumitat qed jintalab jadotta, jikkostitwixxi att li għandu effetti ġuridiċi u se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali b’konformità mal-Artikoli 13, 64 u 68 tal-Ftehim. L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika proċedurali tad-Deciżjoni proposta hi l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Il-prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal Deciżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi qabelxejn mill-oġġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwarhom tiġi adottata pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawn l-għanijiet jew il-komponenti jkun jista’ jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċement inċidentali, id-Deciżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissejjes fuq bażi ġuridika sostantiva wahda, jiġifieri dik mitluba mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

² Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

4.2.2. *Applikazzjoni għall-każ preżenti*

L-għan ewlieni u l-kontenut tal-att previst għandhom x'jaqsmu mal-politika kummerċjali komuni.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva tad-Deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207 tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Il-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta jenħtieġ tkun l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kumitat tal-FSE se jemenda l-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, jixraq li dan jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE stabbilit skont il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, min-naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward l-emenda ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") gie konkluz mill-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/196/KE tat-13 ta' Lulju 2009³ u beda jiġi applikat b'mod proviżorju fl-14 ta' Mejju 2012.
- (2) B'konformità mal-Artikoli 13 u 68 tal-Ftehim u mal-Artikolu 44 tal-Protokoll 1 għall-Ftehim, il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta emendi għad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 għall-Ftehim.
- (3) Il-Kumitat, waqt it-tmien sessjoni/laqgħa tiegħu f'*Mejju/Gunju 2019*, għandu jadotta Deciżjoni li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (4) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat tal-FSE, għax id-Deciżjoni se tkun vinkolanti għall-Unjoni.
- (5) Il-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva konkluz fl-2007 jehtieg l-emendi ta' ċerti dispożizzjonijiet biex jiġu aġġornati r-regoli tal-orijini skont l-aktar żviluppi riċenti biex jingħataw regoli tal-orijini aktar flessibbli u aktar sempliċi bil-għan li jiġi ffaċilitat il-kummerċ għall-operaturi ekonomiċi u l-ottimizzazzjoni tar-rata ta' użu tat-trattament preferenzjali.
- (6) L-emendi għall-prodotti (intestaturi u deskrizzjonijiet) imsemmija fl-Anness II tal-Protokoll 1 għall-Ftehim huma meħtieġa biex dawn jiġu allinjati mal-aġġornamenti li jsiru mid-WCO fuq in-Nomenklatura HS tal-2012 u tal-2017 u jzomm id-deskrizzjonijiet tal-prodotti u l-klassifikazzjoni HS konsistenti mas-sistema armonizzata.

³ ĠU L 111, 24.4.2012, p. 1

- (7) L-Anness IX tal-Protokoll 1 għall-Ftehim jelenka l-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej tal-UE. Fi hdan il-Protokoll, “pajjiżi u territorji extra-Ewropej” tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Jenhtieg li l-lista tiġi aġġornata biex tqis il-bidla riċenti fl-istatus ta’ ċerti pajjiżi u territorji extra-Ewropej,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f’isem l-Unjoni waqt it-tmien laqgħa tal-Kumitat għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tal-att tal-Kumitat meħmuż ma’ din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President